

Секция «Лингвистика: Текст и дискурс: проблемы анализа и интерпретации»
**Феномен современного газетного комментария (на материале немецкого,
английского и исландского языков)**

Бакина Виктория Андреевна

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет
иностраных языков и регионоведения, Кафедра германских языков и культур, Москва,
Россия

E-mail: orymatory1@rambler.ru

Комментарии как авторские тексты, показывают нам индивидуальный, и зачастую альтернативный взгляд на идейную и социокультурную злободневность той или иной темы [3, с. 246]. Учитывая сложное положение феномена межкультурной медийной коммуникации, её адекватное исследование возможно только при интердисциплинарном подходе, необходимо изучать самые разнородные факты, влияющие на стиль публицистического текста, и комментария в частности, обобщая наблюдения лингвокультурологов, психолингвистов, теоретиков масс-медиа и социальных психологов, при этом выявляя национально-культурные особенности региональной или глобальной медийной информации.

В каждом языковом пространстве комментарий играет собственную роль и обладает рядом стилистических особенностей.

В традициях немецкого СМИ комментарии занимают особую нишу и выходят в печать с 17 века, с появления так называемых «Gelehrte Artikel» (поучительных статей) [1, с.148-153]. Всегда печатались более крупным кеглем и замысловатым шрифтом. Комментарий в немецкоязычном пространстве в целом — не только средство выражения собственного мнения по актуальному событию, но и возможность поэкспериментировать, поиграть с языком.

Англоязычный комментарий — весьма гибкий. Так как он издается на *lingua franca*, то легко вбирает в себя различные элементы. Высокая частотность публикации на английском способствует тому, что они оказывают влияние на другие медиаландшафты [2, с.3-5].

Исландский комментарий обладает следующими характеристиками. Во-первых, они разносторонние по тематике. Исландия — островное государство. Одновременно открытое и закрытое для остального мира. Поэтому нет ничего удивительного в том, чтобы встретить на одной странице комментарий о местном музыкальном фестивале и ведущем политическом событии.

Материалом нашего исследования стали газетные комментарии, посвященные теме терроризма. Дискурсу терроризма и проблеме функционирования СМИ при освещении экстремальных ситуаций посвящено немало работ, но тема все же не изучена досконально, так как является сравнительно новой. Наиболее часто рассматривается методология подходов к освещению информации об экстремальных ситуациях, правила журналистской этики, но не освещается реализация данных принципов в каком-то конкретном функционально-жанровом типе публицистического текста, и тем более не рассматривается взаимодействие СМИ в освещении данных вопросов.

Исследовав лингосоциокультурные особенности несколько репрезентативных комментариев качественной немецкой, английской и исландской прессы, посвященных одному и тому же событию, мы сделали следующие выводы:

Немецкий комментарий — хорошо продуманный, последовательный, четко структурированный, как внутренне, так и внешне. Он оперирует всеобщими понятиями, так называемыми категориями, и осмысливает общечеловеческие духовные ценности, такие как

сознание, причинность, возможность, необходимость, свобода, идеал, действительность, которые находятся в основании любого рода деятельности человека. Проводится четкая дихотомия добра и зла.

Англоязычный комментарий — хорошо структурированный внутренне, стилистически насыщенный, но политизированный. В комментарии отлично прослеживается оппозиционная риторика редакции по отношению к настоящему президенту и правительству.

Исландский комментарий — краткий, емкий и гармоничный, как одна из песен многочисленных саг. Написан не просто журналистами, а людьми власти, но при этом не политизированный, так как не высказывает критики в адрес кого-либо и не идентифицирует политические взгляды высказывающихся сторон. Констатирует оценку событий.

Таким образом, мы можем говорить о том, что какой важной ни казалась бы объективная констатация фактов, в чем многие авторы видят истинное призвание журналистики, она не является достаточной для объективного отражения реальности. Роль аналитической журналистики значительно возрастает в настоящих условиях, когда СМИ выполняют весьма важные обязательства перед обществом: предоставляют информационные материалы, соответствующие высоким профессиональным стандартам информативности, точности, объективности и сбалансированности. Журналист-аналитик, автор комментария является в настоящее время ученым-исследователем, который несет ответственность за то, каким мир предстанет завтра.

Источники и литература

- 1) Nowag W., Schalkowski E. Kommentar und Glosse. Konstanz, 1998. 363 с
- 2) Ионова Т.А. Лингвосомиотические характеристики британского медийного комментария.:автореферат дис.к.филолог.наук: 10.02.04/Т.А.Ионова. - Волгоград,2013. - 25 с.
- 3) Ким М.Н. Основы творческой деятельности журналиста: Учебник для вузов. СПб.: Питер, 2011. 400 с.